

လိပ်လံာ်လၢအကၢနီၣ်ခံခါတခါ-ကဒုးန့ၣ်ဖျါတၢ်စူးကၢနီၣ်ကစၢ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါလၢနုၣ်ပာတၢ်အပူၤ

လိပ်လံာ်တၢ်ကွဲးတဖၣ်	တၢ်တၢ်ကၢၣ်လိာ်တဖၣ်
တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢအလံၤစ့ၤ	တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢအလံၤစ့ၤဒီးသးဖဲဒီးတီကဟ့ၣ်ဖဲတကီၢ်ခါမ့ၢ်တၢ်လူၤကၢၤမၤပၤကမုၢ်အလံၤစ့ၤကဘၣ်တၢ်လၢန့ၣ်ဒီးအိၣ်ဒီးန့ၣ်မ့ၢ်တၢ်နတၢ်ဆဲးလိာ်မံၤအဂီၢ်
ကျိၣ်စ့ၣ်တၢ်စီတဖၣ်အခး,စ့ၣ်ဟးတဖၣ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါမ့ၢ်စ့ၣ်ဟးအလံၤကွဲးနီၣ်ဖဲတဘ့ၣ်	<ul style="list-style-type: none"> တကီၢ်ခါ,ခရဲဒီးမ့ၢ်တဖၣ်ဒဲးဒဲးဒီးန့ၣ်ဒီးတၢ်ဆဲးလိာ်မံၤလၢတၢ်ဟ့ၣ်အိၣ်လၢစ့ၣ်တဖၣ်,ခရဲဒီးယူနံယာမ့ၢ်တဖၣ်စ့ၣ်ဟး building society,မ့ၢ်တဖၣ် စ့ၣ်ဟးတဖၣ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါမ့ၢ်စ့ၣ်ဟးအလံၤကွဲးနီၣ်ဆဲးဖဲလၢစ့ၣ်တဖၣ်အပူၤဒီးန့ၣ်လိာ်အိၣ်ဆိးထံး <p>ပတၢ်လိာ်လံာ်လိာ်တၢ်ကွဲးတဖၣ်ပဲလၢကီၢ်ရၢၤစ့ၣ်ဟးမ့ၢ်တဖၣ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါအလိာ်တဖၣ်.</p>
ဖိသၣ်အိၣ်ဖျါလိာ်အုၣ်သး	အိးစံၤတြုလယၣ်အိၣ်ဖျါလိာ်အုၣ်သးလၢအဒုးန့ၣ်ဖျါန့ၣ်န့ၣ်မ့ၢ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါမ့ၢ်စ့ၣ်ဟးမ့ၢ်တဖၣ်ပာကၢၤထွဲတၢ်တဂၢအသိး.
တၢ်ဒီးသးဖဲကျိၣ်အနီၣ်ကစၢ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါ	ဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်လိာ်အိၣ်လၢ Australian Defence Force ဒီးဒုးန့ၣ်ဖျါန့ၣ်ဒီးန့ၣ်မ့ၢ်တၢ်နတၢ်ဆဲးလိာ်မံၤ.
အိးစံၤတြုလယၣ်လိာ်ဖျါ	လၢန့ၣ်မ့ၢ်တဖၣ်န့ၣ်လိာ်လံၤအဒိ, Decree Nisi မ့ၢ်တဖၣ်Decree Absolute အသိး.
တၢ်ကုၣ်ဘၣ်ကုၣ်သ့လိာ်အုၣ်သး	လိာ်အုၣ်သးဖျါတီပတီၢ်လၢကီၢ်တဖၣ်, TAFE ဖျါစိမိမ့ၢ်တဖၣ်တၢ်သိၣ်လိာ်ကရၢလၢတၢ်ဆဲးလိာ်အံၤအိၣ်ဒီးန့ၣ်မ့ၢ်တဖၣ်န့ၣ်လိာ်လံၤ.
လိာ်လၢကၢၤမၤလိာ်အိးမးဟံၣ်ဖျါ	လၢအိးစံၤတြုလယၣ်ဖျါစိမိမ့ၢ်တဖၣ်ပျါကအိၣ်လၢန့ၣ်မ့ၢ်တဖၣ်န့ၣ်လိာ်လံၤ.
တၢ်ပူၤဟံၣ်ဖျါလိာ်တကီၢ်	စ့ၣ်ဟးလိာ်လၢတၢ်ထုးထီၣ်အိၣ်လၢကၢၤပူၤဟံၣ်ဖျါလိာ်လံၤလၢအမိးမဲသဲစးလၢအိးစံၤတြုလယၣ်
တၢ်ဆိတလဲမံၤ	တၢ်ဆိတလဲမံၤလၢမိးမဲသဲစးမ့ၢ်တဖၣ်ပာတၢ်ဖုတကရၢအလံၤအိၣ်လိာ်မံၤဒီးဟံၣ်
Veterans' Affairs အခးက့	ခးတကီၢ်ခါတဘၣ်လၢအိၣ်ဒီးန့ၣ်မ့ၢ်
တၢ်ဒီးလဲအိၣ်ဟံၣ်ဖျါအလံၤအိၣ်လိာ်မ့ၢ်တဖၣ်တၢ်ဒီးလဲအိၣ်ဟံၣ်ဖျါလိာ်မံၤ	တၢ်အိၣ်လိာ်မ့ၢ်တဖၣ်တၢ်ဒီးလဲအိၣ်ဟံၣ်ဖျါလိာ်မံၤလၢန့ၣ်ဒီးဒုးန့ၣ်ဖျါန့ၣ်လိာ်အိၣ်ဆိးထံး
သိလုၣ်တၢ်ဆဲးလိာ်အံၤလံၤ	သိလုၣ်တၢ်ဆဲးလိာ်မံၤအလံၤလံၤလၢန့ၣ်မ့ၢ်တဖၣ်န့ၣ်လိာ်အိၣ်ဆိးထံးဒီးတၢ်ပူၤကလံၤတၢ်အုၣ်ကီၢ်.
လိာ်လံၤတဖၣ်လၢကၢၤဟ့ၣ်အိၣ်ဖျါထံဂုၤကီၢ်ဂၢမ့ၢ်	ထံဂုၤကီၢ်ဂၢတၢ်အိၣ်ဖျါ,တၢ်ဖျါမ့ၢ်တဖၣ်တၢ်ကုၣ်ဘၣ်ကုၣ်သ့အလံၤအုၣ်သး,တၢ်ခီကီၢ်အလံၤလၢကၢၤဟ့ၣ်ဆိအိၣ်တၢ်နီၣ်သိလုၣ်လဲစ့ၣ်မ့ၢ်ထံဖဲကီၢ်ဖဲနီၣ်ကစၢ်လိာ်ဟံၣ်ဖျါ
အိးစံၤတြုလယၣ်ပဒဲန့ၣ်နီၣ်ကစၢ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါ	အိးစံၤတြုလယၣ်ထံဖဲကီၢ်ဖဲတကီၢ်ခါ,ကီၢ်စၢ်မ့ၢ်တဖၣ်ကီၢ်ဖဲအတၢ်ဟ့ၣ်လိာ်မးလၢန့ၣ်မ့ၢ်
လိာ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါဘၣ်မးဟံၣ်အလုၤအပူၤ	ဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါလၢန့ၣ်ဒီးဒုးန့ၣ်ဖျါန့ၣ်လိာ်အိၣ်ဆိးထံးလၢကစ့ၣ်ဒီးဒုးန့ၣ်လါ.
လိမ့ၢ်အုၣ်အနီၣ်ဂံၢ်တၢ်မၤနီၣ်မၤ	ထံ,ကၢ်သဝံ,လိမ့ၢ်အုၣ်အနီၣ်ဂံၢ်တၢ်မၤနီၣ်မၤနီၣ်လၢန့ၣ်ဒီးဒုးန့ၣ်ဖျါန့ၣ်လိာ်အိၣ်ဆိးထံးလၢကဘၣ်စ့ၣ်ဒီးဒုးန့ၣ်လါဒီးကဘၣ်အိၣ်ဒီးလိာ်ဖျါတၢ်နီၣ်ဂံၢ်
က့ၢ်ဖဲအနီၣ်ကစၢ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါ	ခးလၢကီၢ်ခါတကီၢ်ခါ, TAFEဖျါစိမိမ့ၢ်တဖၣ်တၢ်သိၣ်လိာ်ကျိၣ်လၢကၢၤသ့ၣ်ညါဟံၣ်ဖျါနီၣ်တခါခါလၢန့ၣ်မ့ၢ်တဖၣ်ဒီးန့ၣ်ဒီးန့ၣ်ဆဲးလိာ်မံၤ.
တၢ်ဆဲးလိာ်မံၤလၢပုၤတၢ်ဟံၣ်ဖျါ	တၢ်ဆဲးလိာ်မံၤလၢကီၢ်ခါခါလၢန့ၣ်ဒီးဒုးန့ၣ်ဖျါန့ၣ်လိာ်အိၣ်ဆိးထံး
တၢ်နီၣ်ကဘၣ်ယူၤတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢနီၣ်ကစၢ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါအခး	ခးတကီၢ်ခါလၢန့ၣ်မ့ၢ်တဖၣ်ဒီးန့ၣ်မ့ၢ်တဖၣ်နတၢ်ဆဲးလိာ်မံၤ
ကဘၣ်ထံဘၣ်ဘၢနီၣ်ကစၢ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါအခး	ခးတကီၢ်ခါလၢန့ၣ်မ့ၢ်တဖၣ်ဒီးန့ၣ်မ့ၢ်တဖၣ်နတၢ်ဆဲးလိာ်မံၤ
ဟကီၢ်နီၣ်ကစၢ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါအခး	ခးတကီၢ်ခါလၢန့ၣ်မ့ၢ်တဖၣ်ဒီးန့ၣ်မ့ၢ်တဖၣ်နတၢ်ဆဲးလိာ်မံၤ
တၢ်ပျါထူၣ်ဖျါပုၤယိးဖိအလံၤအုၣ်သး	လၢန့ၣ်မ့ၢ်တဖၣ်ဒီးန့ၣ်မ့ၢ်တဖၣ်နတၢ်ဆဲးလိာ်မံၤ
Tangentyere ပုၤတၢ်အနီၣ်ကစၢ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါ	ခးတကီၢ်ခါလၢန့ၣ်မ့ၢ်တဖၣ်ဒီးန့ၣ်မ့ၢ်တဖၣ်နတၢ်ဆဲးလိာ်မံၤ

ဆီတလဲမုတမုာ်မာဘၣ်ကုနမံလၢဖိးမံသဲစးမုတမုာ်အိၣ်ဖျၢၣ်မုာ်န့ၣ်

မုာ်တၢ်အကၢ်ဒိၣ်လၢနကတဲဘၣ်ပုၤလၢနမုာ်ဆီတလဲနမံမုတမုာ်နအိၣ်ဖျၢၣ်မုာ်န့ၣ်မုာ်ကမၣ်ပဲအခါလီၤ. လၢကဆီတလဲမုတမုာ်မာဘၣ်ကုနမံလၢဖိးမံသဲစး မုတမုာ်နအိၣ်ဖျၢၣ်မုာ်န့ၣ်န့ၣ်,နကဘၣ်ဟ့ၣ်ထီၣ်ဃုာ်လံာ်လဲၤလၢတၢ်ဟ့ၣ်လီၤအိၣ်ဖျၢၣ်ထီၣ်အခါဒ်အမုာ်လံာ်ဆီၣ်ထွဲတခါအသိးလၢတၢ်ဟ့ၣ်ဖျၢၣ်မုာ် အီၤလၢတၢ်အိၣ်ဖျၢၣ်ထီၣ် Births, Deaths and Marriages မုတမုာ် Department of Immigration and Border Protection. တၢ်အံၤကဘၣ်မုာ်လံာ်လၢအစၢ်နီၤတဘျီဒိဖျၢၣ်ပတုၤလီၤလံာ်အဒိတဖၣ်တသ့အဃိလီၤ.

လံာ်လဲၤတၢ်ကွဲးတဖၣ်လၢပတုၤလီၤသ့ပၣ်ဃုာ်-

- တၢ်ဖျၢၣ်လံာ်အုၣ်သး,ဘၣ်ဆၣ်တဘျီမုာ်တၢ်အိၣ်မုးအလံာ်တဖၣ်န့ၣ်ဘၣ်.
- တၢ်ဆီတလဲမံလံာ်အုၣ်သး
- တၢ်အိၣ်ဖျၢၣ်ထီၣ်လံာ်အုၣ်သး,ပၣ်ဃုာ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤကၢဒါကုလံာ်အုၣ်သးလၢမံယသီ,မုတမုာ်
- လံာ်လဲၤတၢ်ကွဲးတဖၣ်လၢပတုၤလီၤအီၤလၢ Department of Immigration and Border Protectionဒ်သိးအိးစၢ်လၢ ဝယၣ်တၢ်ဒိကီၢ်အလံာ်အသိး

လၢကသ့ၣ်ညါအါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဂီၢ်

- ကွၢ်ဖဲ humanservices.gov.au/identity လၢကသ့ၣ်ညါအါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢအဲကလံးကျိၣ်အဂီၢ်တက့ၢ်.
- ကွၢ်ဖဲ humanservices.gov.au/yourlanguage ဖဲနဖး,ဒိကန့ၣ်မုတမုာ်ကွၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢနကျိၣ်ဒ်နဲကသ့အဂီၢ်လီၤ.
- ကိး 131 202 ဒ်သိးကကတိတၢ်ဒီးပုၤလၢနကျိၣ်ဘၣ်ဃး:Centrelink ကျိၣ်စုဒီးတၢ်မၤစၢ်တဖၣ်အဂီၢ်.
- ကိး Translating and Interpreting Service (TIS National)ဖဲ131 450 ဒ်သိးကကတိတၢ်ဒီးပုၤလၢနကျိၣ်ဒ်နဲဘၣ်ဃး: Medicare ဒီး Child Support ကျိၣ်စုတၢ်မၤစၢ်တဖၣ်အဂီၢ်.
- လဲၤဆူဝဲၤအတဖၣ်အအိၣ်တက့ၢ်.

တၢ်နီၣ်-နမုာ်ကိးဟံၣ်လီၤတဲစိဆူ '13' အနီၣ်ဂံၢ်တဖၣ်လၢတၢ်လီၢ်ကိးပုၤဒဲးဖဲအိးစၢ်လၢယၣ်အပူၤအံၤန့ၣ်တၢ်ကဃုၤအလုၢ်အပူၤတၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်အိးအသိးန့ၣ်လီၤ. အလုၢ်အပူၤန့ၣ်ကလီၤဆီလီၢ်သးဖဲနကိးဆူလီၢ်ကဝီၤအပူၤဒီးကလီၤဆီစ့ၢ်ကိးဒီးသန့ထီၣ်အသးလၢလီၤတဲစိအကလုၢ်န့ၣ်လီၤ.ကိး '1800' နီၣ်ဂံၢ်လၢနဟံၣ်လီၤတဲစိတဖၣ်န့ၣ်တလၢစုၤလၢစုၤတဲဘၣ်.နမုာ်ဆဲးကျိးကမျၢၤလီၤတဲစိဒီးလီၤတဲစိစိၣ်စုန့ၣ်တၢ်ကဟံၣ်ပနီၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ်ဒီးနကဘၣ်ဟ့ၣ် အဘူးအလဲအါန့ၣ်လီၤ.

တၢ်တဟံးန့ၣ်မုာ်လၢတၢ်ဂ့ၢ်တခါခါအဖီခိၣ်

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢလံာ်ဘိးဘၣ်ရုၤလီၤတဘျီအံၤမုာ်ဒ်တၢ်မၤအီၤထဲဒ်တၢ်ဟံးစုန့ၣ်ကျဲအဂီၢ်မိလီၤ. မုာ်ဒ်နမုာ်နမုာ်လၢနကဆၢတၢ်ဒ်သိးနအဲၣ်ဒီးပတံထီၣ်ကျိၣ်စုအံၤဒီးပတံထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်လၢအဘၣ်ထွဲဒီးနတၢ်အိၣ်သးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.



Confirm your identity

You may need to confirm your identity when you claim a payment or service. We can translate documents needed for your claim, for free.

You need to provide three identity documents:

- at least one **commencement document**
- two of your documents can be **primary documents**, or
- one of your documents can be a **primary document** and one can be a **secondary document**.

At least one of these documents must have a photo of you on it. All documents must be original and be in the same name as your claim, or you need to provide evidence of a change of name.

If you have trouble getting your documents, let us know as soon as you can.

We may ask you to resubmit documents if you claim another payment or we need to review your identity.

Commencement document—to confirm your birth or arrival in Australia

Document	Details
Australian birth certificate	A full birth certificate in your name or former name registered with and issued by Births, Deaths and Marriages . We can't accept birth extracts or birth cards.
Australian visa	Must be current when you entered Australia as a resident or tourist and issued in your name or former name. The visa may have been issued electronically, we can verify this.
Australian Citizenship Certificate	Issued in your name or former name. If your name appears on your parents' certificate, you can use that.
ImmiCard	A photo identity card issued in your name or former name by the Department of Immigration and Border Protection.
Australian passport	Current passport in your name or former name.
Certificate of Identity	Issued in your name or former name by the Department of Foreign Affairs and Trade.
Document of Identity	Issued in your name or former name by the Department of Foreign Affairs and Trade.

Primary documents—to show the use of your identity in the community

Document	Details
Australian driver licence—motor vehicle	Current licence, learner permit or provisional licence in your name with your photo or signature.
Australian marriage certificate	Issued by a state or territory government. We can't accept ceremonial, church or celebrant issued certificates.
Foreign passport	Current passport issued by another country, with a valid entry stamp or visa. The visa may have been issued electronically, we can verify this.

Document	Details
A proof of age card	Current card issued by state or territory government in your name with your photo or signature. Refer to the proof of age card website for more information.
Shooter or firearm licence	Current licence in your name with your photo or signature. We can't accept minor or junior permits or licences.
Secondary student ID card	Current secondary student ID card in your name with your photo or signature. This is only if you are younger than 18 and don't have the other documents.

Secondary documents—to show the use of your identity in the community

Document	Details
Security licence	Current security protection industry or crowd control licence. It must be in your name and show your photo or signature.
Bank or financial institution card, statement or passbook	<ul style="list-style-type: none"> • Current ATM, credit or debit card with your name and signature issued by a bank, credit union or building society, or • Statement or passbook from an active account with your name and address. <p>We can't accept documents from foreign banks or institutions.</p>
Child's birth certificate	Australian birth certificate that shows your name as a parent or guardian.
Defence Force identity card	Issued by the Australian Defence Force and shows your name and photo or signature.
Australian divorce papers	In your name or former name, for example, a Decree Nisi or Decree Absolute.
Educational certificate	Qualification certificate from a school, TAFE, university or Registered Training Organisation in your name or former name.
Certified academic transcript	From an Australian university in your name or former name.
Mortgage papers	Legally drawn mortgage papers for an Australian property in your name or former name.
Name change	Legal change of name or deed poll certificate.
Veterans' Affairs card	Current card in your name.
Tenancy agreement or lease	Current formal agreement or lease in your name and showing your address.
Motor vehicle registration	Current registration showing your name, address and proof of payment.
Documents issued by foreign governments	Foreign birth, marriage or education certificate, lapsed passport, driver licence or national identity card.
Australian government issued photo ID card	Current Australian, state or territory government issued card in your name.
Rates notice	Paid notice in your name and showing your address that is less than 12 months old.
Utility account	Paid water, gas, electricity or phone account in your name and showing your address that is less than 12 months old, and has a receipt number.
Student ID card	Current card from a secondary school, TAFE, university or Registered Training Organisation in your name with your photo or signature.
Electoral enrolment	Proof of enrolment card in your name and showing your address.

Document	Details
Aviation security identity card	Current card in your name with your photo or signature.
Maritime security identity card	Current card in your name with your photo or signature.
Police identity card	Current card in your name with your photo or signature.
Prison release certificate	In your name with your photo or signature.
Tangentyere Community ID card	Current card in your name and with your photo.

Changing or correcting your legal name or date of birth

It's important to tell us if you change your legal name or if your date of birth is incorrect. To change or correct your legal name or date of birth, you'll need to provide us with a supporting document issued by Births, Deaths and Marriages or the Department of Immigration and Border Protection. This must be an original document as we can't accept copies, including certified copies.

Acceptable documents include a:

- marriage certificate, but not a ceremonial certificate
- change of name certificate
- birth certificate, including a reissued certificate in the new name, or
- document issued by the Department of Immigration and Border Protection such as an Australian passport.

For more information

- go to humanservices.gov.au/identity for more information in English
- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.